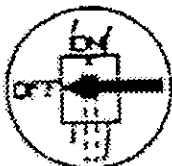


SICHERHEITSHINWEISE !! FOR YOUR SAFETY !! **INDICATIONS DE SECURITE !! INFORMAZIONE DI SICUREZZA !!**



Verwenden Sie immer Gehörschutzmittel bei Arbeiten mit diesem Gerät !!
 Always wear ear protectors during operation of the machine !!
 Utilisez toujours une protection pour les yeux lors des travaux avec cet appareil !!
 Durante il lavoro con questa macchina usare sempre una protezione per l'udito !!



Absperren des Luftschlauches von der Energiequelle, Entlüften des Luftschlauches und Abschrauben vom Anschlußnippel des Hammers bevor Arbeiten am Gerät selbst durchgeführt werden.
 Switch off air supply, vent air hose and disconnect machine at hose nipple before performing any work on the machine.
 Fermez le flexible d'air par rapport à la source d'énergie. Purgez le flexible d'air et débranchez le du marteau avant de commencer des travaux sur l'appareil lui-même.
 Prima di intervenire a qualsiasi scopo sul martello si deve chiudere l'aria all'uscita del compressore, scaricare l'aria rimasta nel tubo di mandata e sconnettere il tubo dall'attacco del martello.



Verwenden Sie immer einen geeigneten Augenschutz bei Arbeiten mit diesem Gerät.
 Always use appropriate eye protection during operation of the machine.
 Utilisez toujours une protection pour les yeux lors des travaux avec cet appareil.
 Durante il lavoro con questa macchina usare sempre una protezione per gli occhi.



Drucklufthammer erzeugen im Betrieb Vibrationen. Unsachgemäße Anwendung kann zu Schädigungen an Armen oder Gelenken des Bedienungspersonales führen. Beim Arbeiten immer Handschuhe verwenden. Auf gute Durchblutung der Hände achten. Bei länger anhaltenden Durchblutungsstörungen kann es zu Gefühllosigkeit und Weiss werden der Hände führen - sofort geeignete Gegenmassnahmen einleiten.
 Pneumatic hammers produce vibrations. Inexpert handling can cause damage to arms and joints. Always wear gloves during work. Your attention is drawn to the fact that the blood circulation is well. Longer disturbance of the blood supply or numbness - hands will be white. Start instantly right counter measure.
 Les marteaux à air comprimé produisent des vibrations en service. L'utilisation non-appropriée peut provoquer des dommages aux bras ou articulations de l'opérateur. Lors de l'utilisation, il faut toujours porter des gants. Faire attention à toujours avoir une bonne irrigation sanguine de la main. Une mauvaise et persistante irrigation sanguine des mains peut provoquer une insensibilité des mains et les rendre blanches - auquel cas, prendre aussitôt les mesures nécessaires.
 I martelli ad aria compressa producono vibrazioni durante l'uso. Un utilizzo non corretto può provocare problemi alle articolazioni e alle braccia del personale. Durante il lavoro utilizzare sempre i guanti. Controllare che l'irrorazione sanguigna delle mani sia regolare. Disturbi continui e prolungati nell'irrorazione sanguigna possono provocare perdita di sensibilità e biancore alle mani. In tal caso prendere immediatamente le contromisure opportune.



Bei Arbeiten mit diesem Gerät ist auf eine standsichere Körperstellung zu achten, um Verletzungen zu vermeiden.
 Avoid injury by adapting a stable posture.
 Lors des travaux avec cet appareil, on doit observer une position du corps stable afin d'éviter des blessures.
 Durante il lavoro con questa macchina mantenere una corretta posizione del corpo per evitare infortuni.



Das Gerät darf nicht am Luftschlauch getragen werden, um Beschädigungen des Schlauches oder des Luftanschlusses zu vermeiden, da dies zu Verletzungen während des Betriebes führen kann.
 Do not lift or carry the machine at the hose. This could damage the hose or the air connection and cause injury to personnel during operation.
 L'appareil ne doit pas être transporté ou tiré par le flexible d'air, afin d'éviter des dommages au tuyau ou au raccord d'air, cela pouvant provoquer des blessures lors du fonctionnement.
 Per evitare eventuali rotture o danneggiamenti del tubo di alimentazione o dell' attacco del tubo al martello, che potrebbero essere causa di infortuni, il martello non deve mai essere sorretto impugnando il tubo di alimentazione.



Verwenden Sie niemals abgeschauerte, poröse oder löchrige Luftschläuche.
 Never use worn, porous, or pitted air hoses.
 N'utilisez jamais des flexibles d'air usés par le frottement, poreux ou troués.
 Non usare mai tubi d'aria bucati o fessurati.

IMPORTANT DOS AND DON'TS

Numbers in brackets after names of parts correspond to those used in the accompanying assembly drawings and/or spare parts lists.

1. The machine is switched on by pressing the trigger 1.2 .

Never support the machine on this part when connected to the air line, since this could lead to unintentional operation.

2. Damaged parts must be immediately exchanged for new original Böhler replacements by trained personnel.
3. Do not use the machine without the silencer (4+7).
4. Keep hands, loose garments and long hair well away from drill steels.
5. Make sure that the cap retainer (11) or closed cap (11) is screwed up tight to the ring (13), so as to prevent loosening.
6. When using the closed cap retainer (11) make sure that the buffer ring (12) is fitted in the cap.

Renew parts as soon as they show signs of wear.

7. Before switching on press the machine against the material to be machined so as to prevent it from recoiling or slipping.
8. Never lubricate with combustable media.
9. Allow only trained personnel to operate the machine.
10. On completion of the job in hand disconnect the air hose from the machine so as to prevent its unauthorized operation.

11. Before switching on keep the machine pressed against the material to be machined as otherwise the steel could result in injury of personnel as it shoots forward.
12. **Never** fill air hoses with compressed air unless connected up to machine.
13. Make sure all hose connections are tight before switching on.
14. Operate the machine with the hands only. All other parts of the body must be kept at a safe distance.
15. The hammer is for machining rock, earth and concrete. To avoid injury make sure that no other supply lines (e. g. gas or water pipes, power lines, etc.) are damaged during its operation.

ATTENTION

The machine is not insulated against electric current.

16. Avoid the use of worn or blunt steels as the vibrations otherwise arising will have adverse effects on health and machine performance and increase overall wear.
17. Fit only steels intended for use with the machine.
18. Do not operate the machine unless the steel is in position and secured by the cap retainer .

LUBRICATION

1. Before start-up pour 2 to 3 cm³ of oil into the hammer's hose connection.
2. A lubricator must be fitted upstream of the hammer. The lubricator setting may be considered correct if during operation a slight oil mist can be seen to escape from the exhaust ports.
3. After every hour of operation pour 2 to 3 cm³ of oil into the hose connection.

ATTENTION

Before unscrewing the hose connection **do not forget** to disconnect the hose from the air supply and vent it.

4. Lubrication Recommendation:

	Ambient temp.										
Central lubrication	over +35°C	ASP C 150	Deganit L 100	Energol RDE 100	Aroxep 150 Millkot K 100	Almo 529	Nitrop 100	Turcola Oil 100	Air Tool 300	Ecubsol HGA 8	
	in case icing up possible			Energol RD-EA 46		EA 60 S	BHS 2	Shell-frost	Air Tool 669	Ecubsol SDL 46	Kilfrost 400
	-40°C to -10°C	Arnica 22	ATF 22	Energol SHF 15 Energol HLP10	Esso Automatic Transmission Fluid	DTE 13	HLP 10	Spirax EP 75W	Sunamatic 128	Ecubsol KKL	

5. Air connection on machine:

Threaded connection G 3/4".

OPERATION

Before connecting to the machine blow out the air hose to remove dirt and water.

ATTENTION

- * Before blowing out the hose grasp the end of it with both hands and place feet firmly on ground.
- * Do not open the air cock abruptly.
- * Wear eye protection.
- * Do not point hose at other people.
- * If the compressed air is dirty or contains too much moisture fit a filter or water separator in the air line.

During operation make sure that all parts of the machine are tightly assembled and that the steel is secured by the cap retainer.

ATTENTION

To ensure operating safety and maximum performance use only steels of the right size and suitable for the job in hand.